

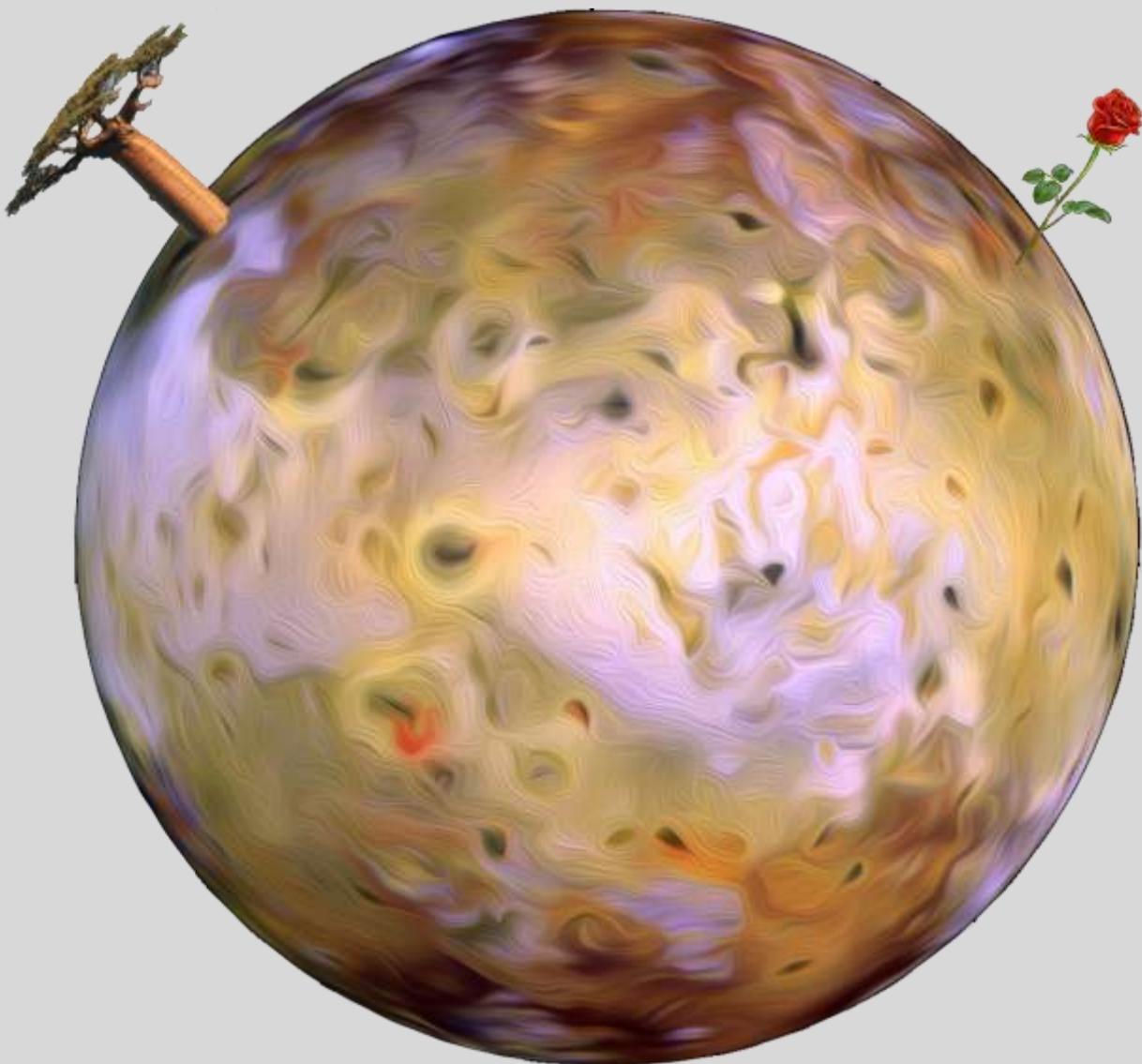
# The Little Prince

Music for Orchestra

by **Thierry HUILLET**

based on the book by Antoine de Saint Exupéry

Copyright Editions Gallimard 1946





[CLICK](#) : Listen to the work (string orchestra) by Thierry Huillet (conductor & pianist) and the Orchestre de Chambre de Toulouse



Some recordings of the version for symphonic orchestra

[CLICK](#): 1'22 to listen to the huge success at the Victoria Hall, Geneva during the encore (« The first Asteroid : the King »), 13/11/2021 : ambiance of a **ROCK** concert !

[CLICK](#): Listen to the work performed by Orchestre de la Suisse Romande, Victoria Hall, Geneva

[CLICK](#): Listen to the work performed by Orchestre National de Lille

[CLICK](#): Listen to the work (texts in Spanish) performed by Orquesta de Extremadura

[CLICK](#): Listen to the teaser with Orchestre National du Capitole de Toulouse



**Orchestre de la Suisse Romande**

**Victoria Hall, Geneva, Switzerland**

**The Little Prince, SOLD OUT !**

Re-discover this masterpiece which reminds us the sense of life, highlighted by the **universal language** of **music**.

A selection of texts, intimately woven to the orchestral composition, will project you into the infinitely large and infinitely small universe of the **most widely read book in the world**.

After the international success of the violin & piano work, the major French orchestras **Orchestre National du Capitole de Toulouse** (Dir. Christophe Mangou) and the **Orchestre de Pau-Pays de Béarn** (Direction Fayçal Karoui) commissioned Thierry Huillet to write the orchestral version of "Le Petit Prince".

The work has been performed by the **Orchestre de la Suisse Romande** (Dir. Benoît Willman), **Pori Sinfonietta Finland** (Dir. Thierry Huillet), **Orchestre de Chambre de Toulouse** (Dir. Thierry Huillet), **Orchestre National de Lille**, **Orchestre Symphonique du Pays Basque**, **Orchestre Symphonique de Mulhouse** (Dir. Christophe Mangou), **Braddell Heights Symphony Orchestra, Singapore** (Dir. Chan Wei Shing), **Moldavian National Chamber Orchestra** (Dir. Cristian Florea), **Orquesta Sinfónica del Neuquén, Argentine** (Dir. Andres Tolcachir), **Orquesta de Extremadura** (Dir. Jhoanna Sierralta).

The wind orchestra **Musique de l'Air** of the French army (Dir. Claude Kesmaecker) commissioned to Thierry Huillet a wind orchestra version of the Little Prince.

« An essential work, Thierry Huillet's great musical fresco is a somptuous jewel box for the most-read text in the world. A sparkling, deep, melancholic and supernatural musical « promenade » into the stars. »

« Thierry Huillet's score is beautifully and richly evocative. » (La Dépêche du Midi)

« This splendid music by composer Thierry Huillet is a successful mixture of depth and simplicity. He has understood that the most elevated art must speak to everyone. » (Olivier Bellamy)

### **The Orchestra :**

1 Piccolo (also playing the Flute), 1 Flute, 1 Oboe, 1 Clarinet, 1 Bassoon

1 French Horn, 1 Trumpet, 1 Trombone, 1 Tuba

1 Piano, 1 Harp,

1 Percussionist (Timbales, Big drum, Snare drum, Tam-tam, Cymbals, Triangle, Xylophone)

Strings (V.I, V.II, Va., Vlc., Db.)

Several versions of the concert are available :

- The text can be read in three different ways, according to the context : **voice-over in French** with subtitles of both the adult voice and the Little Prince's voice or two actors as **narrators** on stage.
- Optional **projections of HD images** (images of galaxies provided by NASA, evocation of emblematic elements of Saint Exupéry's book, realised by Cité de l'espace Toulouse) create a magical atmosphere and are a basis for subtitles.



## Thierry HUILLET composer, pianist, conductor



### Thierry HUILLET, Composer

The essence of Thierry Huillet's life is composition, which occupies an ever-expanding place in his world, with a catalogue of about 120 works, from solo instrument to symphonic orchestra, as well as vocal compositions (catalogue available on [www.musique21.com](http://www.musique21.com)).

Important institutions have commissioned works to Huillet: Radio-France, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre symphonique du Pays Basque, Orchestre Les Passions, Wind Orchestra of Barcelona, Epinal International Piano Competition, La Cité de l'Espace Toulouse, Orchestre de Chambre de Toulouse, Orchestre de Pau-Pays de Béarn, Musica Activa Barcelona, as well as many festivals: Abbaye de Sylvanès, Comminges, les Orgues d'Urrugne, Notes d'Automne, Eclats de Voix.

Huillet's orchestral works are played by important world orchestras :

"Le Petit Prince, Concert pour orchestre" : Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Lille, Musique de l'Air, Orchestre Symphonique du Pays Basque, Orchestre Symphonique de Mulhouse, Moldavian National Chamber Orchestra, Pori-Sinfonietta (Finland), Orchestre de Pau-Pays de Béarn, Orquesta de Extremadura (Spain), Neuquen Orchestra (Argentina)

"Un Requiem" for 2 sopranos & string orchestra (Laura Tătulescu, Sarah Defrise & Orchestre de Chambre de Toulouse)

"Le Carnaval de la Forêt" & "The Fables by La Fontaine" (Orchestre Symphonique du Pays Basque)

"Concerto Porteño" (Clara Cernat & Korean Chamber Orchestra)

"Fantaisie et Hymne sur le Se Canto" (Orchestre National du Capitole de Toulouse)

"Piano concerto" (Thierry Huillet & Barcelona Wind Orchestra)

"Cello concerto" (Damien Ventula & Orchestre de Chambre de Toulouse).

His works are played in major festivals and concert halls throughout the world :  
NCPA Beijing, Seoul Arts Center, Enesco International Festival Bucarest, Croisements Beijing,  
Suona Francese Italy, Auditori Barcelona, Sociedad Filarmonica Lima Peru, Filarmonica Romana  
Italy, Voilah! Singapore, Festival de l'Abbaye de Sylvanès, Musique en Polynésie Tahiti.

His scores are published by several editors: Alphonse Leduc, Soldano, Editions du Lorient  
and Lelia Productions.

Many recordings of his works are available at Lelia Productions, worldwide distributed by Believe.  
Thierry Huillet is a senior professor in the Toulouse Conservatoire and often gives master classes  
in various countries. He is frequently invited as a juror at International Piano Competitions.



## **Thierry HUILLET, Conductor**

He is invited as a conductor by the Korean Chamber Orchestra Seoul, Pori Sinfonietta Finlanda,  
Orchestre de Chambre de Toulouse, Ensemble Orchestral de Corse, Orchestre Symphonique  
du Pays Basque France, etc.

Thierry Huillet conducted in prestigious concert halls : Seoul Arts Center, Halle aux Grains  
de Toulouse, Filarmonica de Burgos, Filarmonica de Oviedo, Teatro Metropol de Tarragona,  
Palais des Congrès d'Ajaccio, Palais Beaumont de Pau, Timisoara University, and important  
festivals : Festival de Sylvanès France, Pirineos Classic Spain , Festival de Madiran France,  
Sunetul Sinagogilor Romania.

His recordings are available on Amazon, Qobuz, Spotify, Deezer, Youtube, Itunes, etc.

From his piano, he is conducting the classical piano concerts : Bach, Mozart, Haydn, Beethoven,  
also contemporary works .

[Enjoy this video recording :](#)

[« The Little Prince, Musiquc for Orchestra »](#)

[Orchestre de Chambre de Toulouse, conductor & pianist Thierry Huillet](#)



## **Thierry HUILLET, Pianist**

He won the First Prize at the Cleveland International Piano Competition, USA (1987). He also met with success in several further competitions, such as the Busoni International Piano Competition (1985 & 1994) and Tokyo International Piano Competition (1989). He spent intense musical years at the Conservatoire National Supérieur de Paris, studying with Pierre Sancan and Germaine Mounier, also attending master classes with Paul Badura-Skoda and Leon Fleischer.

Thierry Huillet has played as a soloist with Symphonic Orchestras around the world: the Cleveland Orchestra, RAI Orchestra, Tokyo Symphony, Romanian National Radio Orchestra, Orchestre Philharmonique de Lille, Ensemble Orchestral de Paris, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre de Chambre de Toulouse, Orchestre des Pays de Loire, to name a few. In Moscow, he met his wife-to-be, Clara Cernat, Romanian violinist and violist, with whom he recorded numerous CDs, performing works of Enescu, Turina, Bloch, Liszt, Brahms, Saint-Saëns, Chausson and many others. Their CDs were warmly welcomed by the press (ffff Télérama, Le Choix de France Musique, Recommandé par Classica, Diapason).

Important venues welcome Huillet around the world : National Center for Performing Arts Beijing, Auditori Barcelona, Kings Place London, Bunka Kaikan Tokyo, Ateneu Bucharest, Hanoi Opera, Severance Hall Cleveland, Salle Gaveau and Théâtre du Châtelet Paris, Cecilia Meireles Concert Hall Rio de Janeiro, Teatro Coliseo and Teatro Grand Rex Buenos Aires, Filarmonica Lima. He has given many recitals in South Korea, Japan, China, Vietnam, Laos, Malaysia, Philippines, Italy, Romania, Croatia, Slovenia, Belgium, Spain, Greece, France, UK, Austria, Portugal, Hungary, Czech Republic, USA, Argentina, Chile, Brazil, Colombia, Peru, Uruguay, Paraguay, Guatemala, Tunisia, Libya.

[Click : THIERRY HUILLET EN VIDEOS](#)

<http://www.youtube.com/user/cernathuillet>

[www.musique21.com](http://www.musique21.com)

# **The Little Prince**

## **Music for Orchestra**

### **by Thierry HUILLET**

based on the book by Antoine de Saint Exupéry

Copyright Editions Gallimard 1946



Prelude

A boa constrictor digesting an elephant

« If you please...draw me a sheep! »

The baobabs

Sunset

The flower

The planets and their inhabitants

The snake

The fox

« There now... That is all... »



## Clara CERNAT Violinist



Clara CERNAT, violinist and viola player, is one of the representative artists of the great Romanian violin school.

Clara Cernat was a disciple of Stefan Gheorghiu at the Bucharest Music Academy, where she was awarded the highest marks in numerous disciplines. She won several scholarships. She could deepen her art of violin at the Bonn International Music Academy, Germany, where she studied with professor Igor Ozim, winning the diploma of the special program « Europe's greatest talents ». She also studied with professor Tibor Varga at the Ecole Supérieure de Violon Tibor Varga in Sion, Switzerland.

Clara Cernat's career took off after winning the 1<sup>st</sup> Prizes in both J.S. Bach and Città di Andria International Competitions, as well as the Mozart Special Prize and 2<sup>nd</sup> Prize in the Kloster Schöntal International Competition.

She is welcomed as a soloist in large venues around the world and in important festivals, such as Théâtre de la Monnaie (Bruxelles), Seoul Arts Center (South Korea), Théâtre du Châtelet (Paris), Palau de la Musica, Auditori & Teatro Liceo (Barcelona), National Center for Performing Arts (NCPA-Beijing), Filarmonica Romana (Italy), Accademia Santa Cecilia (Rome), Teatro Gran Rex & Centro Cultural Kirchner (Buenos Aires), Sociedad Filarmonica Lima, Hanoi Opera, Enesco International Festival (Bucharest), Kings Place Festival (London), Voilah! Festival (Singapore), Croisements Festival (China), etc.

As a soloist with orchestra, she performs the main violin concertos as well as new works for violin or viola, together with well-known ensembles: Orchestre National du Capitole de Toulouse, Korean Chamber Orchestra, Orchestre de Pau-Pays de Béarn, Orchestre de Chambre de Toulouse, National Radio Orchestra of Slovenia, National Radio Orchestra of Romania, Empordà Chamber Orchestra, Filarmonica Banatul Timisoara, Wind Orchestra of Barcelona, Ensemble Orchestral de Corse, Orquesta de Extremadura, Orchestre Symphonique du Pays Basque, etc.

Numerous broadcasts have been dedicated to Clara Cernat : KBC1 TV Séoul, France 2, France3, BBC, Radio France, CCTV China, Slovenian Radio-TV, RAI, Deutsche Welle, Radio România, TVR & TVR International.

Her eclectic repertoire and her taste for beautiful and rare works brought her unanimous recognition.

Her numerous CDs and DVDs, with music by Enesco, Bloch, Turina, Kunc, Beethoven, Brahms, Fauré, Liszt, Saint-Saëns, Huillet, have been warmly reviewed by the critics (5 Diapasons, Evénement Télérama *ffff*, Recommandé par Classica, Coup de cœur Piano Magazine, Le Choix de France-Musique).

Her recordings for the Romanian Radio entered the Gold Phonotheque.

She is also much sought-after chamber music artist, both as a violinist and as a violist, being particularly recognized as a favorite performer of George Enesco's music. Together with Thierry Huillet, pianist and her partner in life and on stage, she founded a duet, playing worldwide and unanimously praised by the music lovers, in concert halls and on internet.

Her recordings are available on all internet platforms, distributed by Lelia Productions-Believe.

Clara Cernat is a senior professor at the Toulouse Conservatoire (France) and often gives violin and viola master classes.

Clara Cernat writes tales. Her story "The Mandolin of Lviv" is very successful: translated in several languages, it is published at the Editions Privat jeunesse-Gallimard, illustrated by Thierry Huillet's beautiful music.

<http://www.youtube.com/user/cernathuillet>

## *PRESS REVIEW*

### *«The Little Prince, Music for orchestra »*

*Thierry Huillet*

SUOMEN ENSIESITYS – THIERRY HUILLET'N SÄVELTÄMÄ PIKKU PRINSSI  
TORSTAINA PROMENADISALISSA

SUOMEN ENSIESITYS – THIERRY  
HUILLET'N SÄVELTÄMÄ PIKKU PRINSSI  
TORSTAINA PROMENADISALISSA



05.10.2022

**Pikku Prinssin musiikki on "kokovartalokokemus", kuvailee konsertin toinen kertoja Teemu Niemelä.**

Pikku Prinssi (Le Petit Prince) on ranskalaiskirjailija **Antoine de Saint-Exupéryn** pienoisromaani vuodelta 1943. Vertauskuvallinen kirja kertoo ihmisen onnen tavoittelusta. Pikku Prinssi on yksi luetuimmista ja käännettyimmistä ranskalaisista kirjoista ja maailmanlaajuisesti yksi kaikkien aikojen myydyimmistä kirjoista. Pikku Prinssi on käännetty yli 250 kielelle.

Pori Sinfoniettan Pikku Prinssi -konsertissa on mahdollisuus löytää uudelleen yhteys tähän mestariteokseen, joka muistuttaa elämän kaikista tunteista - nyt musiikin universaalilla kielellä.

**Thierry Huillet'n** säveltämä Pikku Prinssi -konserttiversio perustuu rakastettuun menestyskirjaan. Konserttiversioon on sisällytetty valikoima kirjan tekstejä, jotka kokonaisuutena kattavat ymmärrettävästi Pikku Prinssin tarinan. Tekstit on kiinteästi kudottu yhteen orkesterisävellyksen kanssa. Tunteikas musiikkikattaus kuljettaa sinut tähtiin: maailman luetuimman kirjan samalla äärettömän suureen ja äärettömän pieneen universumiin.

Säveltäjä, kapellimestari ja pianisti Huillet sävelsi ensin Pikku Prinssin viulu- ja pianoversion (2011), jota hän esitti yhdessä puolisonsa **Clara Cernatin** kanssa useissa maissa. Kansainvälisen menestyksen jälkeen Orchester National du Capitole de Toulouse tilasi Huillet'ita Pikku Prinssin orkesteriversio, joka valmistui vuonna 2018.

- Toulouse on suuri avaruuskaupunki. Siellä sijaitsee avaruuskeskus ja planetaario, Clara Cernat avaa juuri Toulousen orkesterin kiinnostusta Pikku Prinssi -musiikkiin. Porin konsertissa Cernat soittaa vierailevana konserttimestarina.

Porissa teos kuullaan ensimmäistä kertaa Suomessa. Orkesteriversioon ovat tarttuneet ennen Pori Sinfoniettaa muun muassa Orchestre de la Suisse Romande (Sveitsi), Orchestre National de Lille (Ranska), Braddell Heights Symphony Orchestra (Singapore) ja Orquesta de los Neuquinos (Argentiina).

- Musiikki on sekoitus runollisuutta ja show'ta. Tavallaan teosta oli helppo säveltää, koska Pikku Prinssissä on niin paljon eri tunteita. Musiikki on syklistä ja siinä on toistuvia teemoja, Huillet kuvailee.

Pikku Prinssinä lavalla nähdään porilainen 14-vuotias esiintyjä **Rasmus Koskinen**, joka on odottanut innolla yhteistyötä kaupunginorkesterin kanssa. Lentäjänä tarinaa kertoo porilainen näyttelijä ja muusikko **Teemu Niemelä**, joka kuvailee Pikku Prinssin musiikkia kylmiä väreitä antavaksi kokovartalokokemukseksi.

- Rakastan musiikkia ja rakastan tarinoita, joten tunnen olevani etuoikeutettu, että saan olla mukana tekemässä tätä konserttia.

## **Pikku Prinssi**

To 6.10. klo 19 Promenadisali

Thierry Huillet, kapellimestari  
Clara Cernat, vieraileva konserttimestarina



ESPECTÁCULOS

# Todo lo que tenés que saber de la impresionante puesta en escena de «El Principito» en el Cine Teatro Español

La **Sinfónica del Neuquén** ofrecerá, este fin de semana dos funciones de la obra musical, audiovisual y narrativa basada en los textos de la célebre novela de Antoine de Saint Exupéry, junto a la artista **Julieta Tabbush** y el actor **César Altomaro**.

POR JUAN MICCAREO  
18/10/2023 12:25 PM | ACTUALIZADO 30/10/2023 12:27 PM



Ensayo de la Sinfónica del Neuquén para la obra "El Principito". (Foto: Matías Subat)

"El Principito", la maravillosa obra sin tiempo de Antoine de Saint Exupéry, vuelve al escenario del Cine Teatro Español de Neuquén en una versión musical a cargo de la **Orquesta Sinfónica de Neuquén**, con narración y puesta en escena de **César Altomaro** y arte visual en vivo a cargo de **Julieta Tabbush**. Las funciones serán este viernes a las 21, y el sábado a las 19 (ver abajo).

Se trata de una obra originalmente compuesta para violín y piano por el francés **Thierry Huillet**, basada en el texto original de Saint Exupéry y que, en escena, incluía imágenes de la NASA como apoyatura audiovisual. Tras el éxito internacional de la versión para violín y piano, la Orquesta Nacional du Capitole de Toulouse y la Orquesta de Pau-Pays de Béarn le encargaron a Thierry Huillet que escribiera la versión orquestal que es la que interpretará la **Sinfónica de Neuquén**, bajo la batuta del Maestro Andrés Tolcachir.



Ensayo de la Sinfónica del Neuquén para la obra «El Principito». (Foto: Matías Subat)

Pero no será la primera vez que lo haga, ya que este espectáculo **había sido estrenado** en el mismo lugar por los mismos artistas en junio de 2019 con dos funciones a sala llena. Tras la larga pausa impuesta por la pandemia de Covid, vuelve más de dos años después, siendo aún la única puesta en escena en formato orquestal de esta obra en todo el continente americano.



Ensayo de la Sinfónica del Neuquén para la obra «El Principito». (Foto: Matías Subat)

“Nosotros nos propusimos que todos los elementos de la puesta fueran nuestros”, cuenta Tolcachir. “Que los audiovisuales sean creados por nosotros y en ese sentido fue que convocamos a Julieta porque su estética iba muy bien con la música, con una técnica de creación artística que ella desarrolla y que es muy rica para los sentidos. La versión que se hace desde lo audiovisual es única porque todo el arte de El Principito sucede ante los ojos del público, todo se produce en el momento”. Tabush se ubica detrás de la orquesta y con un retroproyector como los que se usaban en los colegios reproduce imágenes que ella misma produce en el momento, manipulando materiales sólidos y líquidos, junto con imágenes fijas y en movimiento. El resultado es un maravilloso y muy colorido trabajo que acompaña el relato de Altomaro y la música de la sinfónica.

---

### **Thierry Huilet explicó alguna vez por qué compuso una obra sobre El Principito: «porque sus palabras son ya una música».**

---

Altomaro, actor y director neuquino, fue quien, como responsable de la puesta en escena, convocó a Tabush. “Hay mucha interpretación de parte de Julieta de hacer no solo la representación gráfica, sino lo que ella misma interpreta del texto de la obra. Es muy atractivo visualmente y sonoramente es maravilloso porque detrás está la orquesta sinfónica”, destaca.

“La escenografía está puesta en el trabajo visual de Julieta”, remarca Altomaro, y revela el trabajo imprescindible de los iluminadores, ya que es el juego de luces el que dimensiona esta puesta en escena. “Los iluminadores hacen un trabajo impresionante porque, junto con la música, guían a la narración. La iluminación es el otro componente de esta puesta porque contiene todo lo que sucede sobre el escenario que es un espacio que también está habitado por la orquesta y sus propias necesidades lumínicas”.



**Julieta Tabbush** y su trabajo de Cineamano: composición de imágenes analógicas en vivo. (Foto: gentileza Fundación BPN)

Respecto de su trabajo narrativo, Altomaro cuenta que tiene mucho de actoral ya que su voz da vida a los personajes e historias que habitan **el texto de Saint Exupéry** y de los cuales, toma detalles característicos de vestuario.

Altomaro considera esta obra como un auténtico desafío ya que todo su trabajo, al igual que el de Julieta Tabbush, están **enmarcados por los tiempos de la música**. Su trabajo se combina con la música de un modo muy interesante. De algún modo, es un músico más: tiene que entrar y salir justo a tiempo como deben hacerlo cada uno de los instrumentos de la orquesta.

Se sabe, “El Principito” nos enseñó que lo esencial es invisible a los ojos. Incluso este Principito, donde todo sucede ante nuestros ojos.

---

### **Lo que hay que saber del espectáculo**

---

**Obra:** “El Principito”, con música de Thierry Huillet basada en el texto de Antoine de Saint Exupéry.

**Quiénes:** Orquesta Sinfónica de Neuquén + César Altomaro + Julieta Tabbush.

**Dónde:** Cine Teatro Español de Neuquén.

**Cuándo:** este viernes a las 21 y el sábado a las 19.

**Entradas:** \$1000.

**Puntos de venta:** TodoMúsica (Av. Argentina 261) y boletería del cine teatro.

Actualité > Grand Sud > Haute-Garonne > Toulouse

Publié le 19/01/2019 à 06:46

## Les riches couleurs musicales du «Petit Prince»

### Spectacles - Vu à la Halle aux Grains

Le 20/01/2019



Olivier Bellamy récitant de ce «Petit Prince». / Photo DDM, Valentine Chapuis

Après quatre séances scolaires, «Le Petit Prince», d'Antoine de Saint-Exupéry, mis en musique par le Toulousain Thierry HUILLET, sera proposé deux fois, demain dimanche, au grand public, à la Halle aux Grains. L'œuvre du célèbre aviateur, mort en 1944, est connue de tous. Personne n'a oublié le fameux sésame, «Dessine-moi un mouton», et la maxime «On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux». Habillé de cuir comme un pilote des origines, lunettes de vol sur le front, Olivier Bellamy est un récitant dont la voix ondule avec les péripéties du texte. L'animateur de Radio Classique fait corps avec l'histoire, toujours tendre et vibrant. Un dialogue s'installe avec un Petit Prince enregistré.

La partition de Thierry HUILLET (qui officie au piano) est d'une belle richesse d'évocation. Dans la jungle du début, la musique est bondissante, faisant la part belle aux percussions et aux cuivres. Les différents portraits du mouton (pépère ou agité) donnent lieu à des transpositions contrastées, douces ou endiablées, dans une valse de sensations qui fait plaisir à entendre. Plus loin, le soleil est traduit par un tapis de cordes délicates, la planète du roi par une mélodie un peu jazzy, celle du buveur par un coup de trompette qui fait sursauter les jeunes spectateurs. Dirigés avec fougue par Christophe Mangou, les quelque trente musiciens de l'Orchestre du Capitole s'en donnent à cœur joie, dans une évidente jubilation à jouer.

#### «La harpe, c'était si beau...»

A chaque séance, la plupart des 1 300 enfants découvrent à la fois la Halle aux Grains, ce qu'est un orchestre classique et le plaisir que procure un concert. Venues de l'école des Gais-Pinsons, à Purpan, les institutrices Caroline Bartlett et Marie-Thérèse Miranda sont ravies de partager avec leurs élèves ce moment rare. «On leur a expliqué comment se comporter dans un tel endroit, dit la première. On leur a lu des extraits du *Petit Prince*, raconté quel personnage était Saint-Exupéry. On s'est aussi intéressés à l'instrumentation afin qu'ils reconnaissent la harpe, la flûte piccolo ou la grosse caisse. Ensuite, en classe, on réécouterait des morceaux»

D'autres enfants sont venus de Labastide-sur-L'Hers, en Ariège, avec leur maîtresse Sandrine Garcia. Anne et Lilou adorent Kendji, Louane ou les Kids United. A la fin du concert, leur regard brille. «Entendre tous ces violons jouer ensemble... et la harpe, c'était si beau», lancent-elles en cœur. Sur la planète musique, la magie a opéré...

« *Le Petit Prince* », dimanche 20 janvier à la Halle aux Grains (place Dupuy), à 10 h (complet) et 15 h.  
Tarifs : de 3,50 € à 20 €. Tél. 05 61 63 13 13.

## Ovation pour Le Petit Prince au Dôme de Gascogne

Concerts - Tour de ville



Ovation pour Le Petit Prince au Dôme de Gascogne

Ce fut un grand moment d'émotion le samedi 19 janvier au Dôme de Gascogne dans la saison de CIRCA Auch, avec le soutien du Grand Auch Cœur de Gascogne. Le public, subjugué, a longuement applaudi les musiciens de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, sous la direction de Christophe Mangou, véritable sculpteur de son, qui a donné le meilleur de lui-même dans l'interprétation de l'œuvre sublime «Le Petit Prince» du compositeur Thierry HUILLET. Le pianiste concertiste toulousain a relevé le défi de mettre le conte en musique, accompagné d'une quarantaine de musiciens de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse. Le texte célèbre d'Antoine de Saint Exupéry était magnifiquement dit par Olivier Bellamy en dialogue avec le Petit Prince (voix off de Maël, 5 ans). Œuvre essentielle, cette grande fresque musicale de Thierry HUILLET (commande des orchestres du Capitole et de Pau, Pays de Béarn) est un somptueux écrin pour le texte le plus lu au monde. Une promenade musicale dans les étoiles, aussi pétillante, profonde, mélancolique que surnaturelle.

*La Dépêche du Midi*

Cet article vous est offert par La Depeche dans le but de vous faire découvrir ses formules d'abonnement. Convaincu(e) ? **Abonnez-vous.**

MUSIC, PERFORMING ART, VOILAH! 2021

## THE LITTLE PRINCE – A MUSICAL JOURNEY

3 NOV - 8PM | 4 NOV - 3PM & 8PM

Singapore Chinese Cultural Centre

[Get direction](#)



### VOILAH! 2021 OPENING PROGRAMME

Featuring the music of French composer Thierry Huellet *The Little Prince*, Music for Orchestra, Double Confirm Productions and Sight Lines Entertainment present the Asian Premiere of *The Little Prince – A Musical Journey* for the opening of the VOILAH! France Singapore Festival 2021.

Passages of the timeless text of Antoine de Saint-Exupéry, narrated by Hossan Leong, are intimately woven with the music performed by the Braddell Heights Symphony Orchestra under the baton of Chan Wei Shing.

This musical extravaganza celebrates the 75th anniversary of the publication in French of *The Little Prince* and will feature the use of hologram technology, the first time that is being used in a theatrical musical production in Singapore.

Presented in Memory of Maestro Adrian Tan (1977 – 2021).

This is a SCCC Venue Partnership Scheme Event.

\$65 (exclude \$4 ticketing fee)

[TICKETS ON SISTIC >](#)

#### PHOTO CREDITS

Double Confirm Productions | Sight Lines Entertainment

#### PRESENTED BY



#### IN PARTNERSHIP WITH



#### PERFORMED BY



#### VENUE PARTNER



#### SUPPORTED BY



CONCERT COMPLET: pas de vente sur place

## LE PETIT PRINCE

samedi  
**13.11.2021**  
11:00 — Victoria Hall

concert en famille

première suite

soirée famille cordes et concert

Musée

pour adultes 17:00

passé

## LE PROGRAMME

BENOÎT WILLMANN  
directionBASTIEN BLANCHARD  
véhicule

Thierry Huillet

Le Petit Prince, musique pour orchestre d'après l'œuvre d'Antoine de  
Saint-Exupéry

abonne

## LA MUSIQUE

Ce site utilise des cookies. Veuillez les personnaliser en fonction de vos préférences. [Personnaliser](#)

Redécouvrez le chef-d'œuvre qui nous montre le sens de la vie, mis en lumière par le langage universel de la musique.

Un choix de textes, interprétés par l'irrésistible voix off de Timothée (5 ans), intimement tissés avec la composition musicale pour orchestre, sous l'impulsion d'un livret infiniment grand et infiniment petit de livre le plus lu au monde.

Un atelier de préparation au concert pour les enfants de 7 à 12 ans et leurs parents aura lieu le mercredi 10 novembre 2021 de 17:00 à 18:00 à la salle Marie Lagée.

Ouvert uniquement aux abonnés de la série Concerts en famille. Inscriptions en ligne dès le 24 août 2021 sur <https://www.oso.ch/fr/concerts-billets/concerts-jeune-public/concerts-en-famille>Dossier pédagogique disponible sur demande à [jeunesse@oso.ch](mailto:jeunesse@oso.ch)

Actualité > Grand Sud > Haute-Garonne > Toulouse

Publié le 17/01/2019 à 07:46

## Olivier Bellamy à la Halle aux Grains : «Le Petit Prince me fait pleurer»

Spectacles

Du 17/01/2019 au 20/01/2019



Olivier Bellamy / Photo DDM, archives, Michel Labonne

**Journaliste et écrivain, Olivier Bellamy est le récitant du «Petit Prince» pour trois représentations à la Halle aux Grains avec l'Orchestre du Capitole, jusqu'à dimanche.**

Sur Radio Classique, il donne la parole à des personnalités d'horizons très divers (Françoise Fabian, Franck Dubosc ou Maxime Chattam récemment) afin qu'elles parlent de musique et choisissent leurs morceaux préférés. Le tout dans un registre paisible, loin de l'actualité déchaînée, sur le ton de la confiance. Egalement écrivain (il a publié nombre d'ouvrages sur le classique... et «Requiem pour un chat», fan dernier chez Grasset), Olivier Bellamy a pris goût à un autre exercice, celui de récitant, qu'il a déjà pratiqué plusieurs fois avec l'Orchestre du Capitole.

**Quel plaisir éprouvez-vous comme récitant ?**

**«Le Petit Prince» était-il un de vos livres de chevet ?**

C'est un chef-d'œuvre, que j'ai découvert étant enfant. L'an dernier, j'en avais déjà lu des extraits avec un flûtiste du Capitole, pour des enfants malades. A certains moments, c'est si beau, si émouvant que j'en avais la gorge serrée. J'ai relu «Le Petit Prince» dans le train et l'effet a été le même : je me suis mis à pleurer comme une madeleine.

**Cette fois-ci, le contexte de lecture est différent...**

Il y aura l'ensemble de l'orchestre et cette musique du compositeur toulousain Thierry Hulleit, qui est époustouflante, mélange très réussi de profondeur et de simplicité. Il a compris que ce qu'il y a de plus élevé en art doit s'adresser à tous.

**Le message du «Petit Prince» semble très loin de ce que la France vit aujourd'hui...**

«Le Petit Prince» a des résonances avec l'actualité. Notre jeune héros visite plusieurs planètes pour finalement arriver sur Terre. Je ne veux pas faire de politique mais on a envie de dire à ceux qui se plaignent en ce moment d'aller vivre en Inde ou en Amérique, de voir comment ils seraient traités et soignés là-bas... Les œuvres d'art nous élèvent, elles nous permettent de pénétrer la profondeur des choses. Je préfère Saint-Exupéry et Mozart aux «Feux de l'amour» et à BFM TV.

**Vous retrouvez l'Orchestre du Capitole. Comment est née cette complicité ?**

De mon amitié avec Thierry d'Argoubet (directeur général du Capitole, NDLR) et Tugan Sokhiev. Leur tandem a quelque chose d'unique en France. Quant à l'orchestre, c'est un modèle d'excellence solidaire. Le Capitole c'est une vraie famille. Musicalement, son harmonie est exceptionnelle. J'en aime aussi beaucoup le travail sur les cordes, pleines et chaudes, du niveau d'un orchestre russe. Et le fait que le Capitole, au-delà de la virtuosité, dégage quelque chose d'organique, comme une vraie personne qui formerait un couple avec Tugan Sokhiev.

«Le Petit Prince» d'Antoine de Saint-Exupéry, musique de Thierry Hulleit, direction d'orchestre Christophe Mangou, jeudi 17 et vendredi 18 janvier (séances scolaires) et dimanche 20 janvier à 10 h 45 (complet) et 15 heures à la Halle aux Grains (place Dupuy), Toulouse. Tarifs : de 3,50 € (- 16 ans) à 20 €. A partir de 8 ans.

### A la radio, un invité, une lettre

Tous les soirs de semaine, de 18 h à 19 h, Olivier Bellamy anime «Passion classique» sur Radio Classique. Depuis septembre, il introduit la conversation avec des personnalités par une lettre à elles adressée. «C'est une façon de faire un portrait, très personnel, tout en restant dans l'intime. Je dis ce que je pense de mon invité, ce qui me touche chez lui. J'ai constaté que très souvent les gens sont extrêmement émus. C'est ma grande joie : cette lettre comme on n'en écrit plus installe tout de suite une confiance chez l'invité.» A vérifier avec Pierre Palmade (ce soir jeudi), Eric-Emmanuel Schmitt (vendredi) ou Pierre Arditi (mercredi 23 janvier).

Propos recueillis par Jean-Marc Le Scouarnec

**DIMANCHE**  
**20 JANVIER**  
**10:45**



**CHRISTOPHE MANGOU / DIRECTION**  
**THIERRY HUILLET / PIANO**  
**CLARA CERNAT / VIOLON**  
**OLIVIER BELLAMY / RECITANT**

---

**Le Petit Prince - musique pour orchestre d'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry**

// **Thierry Huillet**

**1h pour faire ses premiers pas avec l'orchestre**

Présente-t-on encore le héros d'Antoine de Saint-Exupéry ? Un aviateur, un enfant et une rose pour une fable qui, depuis longtemps, fait le bonheur des familles. Thierry Huillet a relevé le défi de mettre le conte en musique. Son spectacle est l'une des grandes réussites pédagogiques de ces dernières années. Les familles toulousaines pourront le découvrir dans une version orchestrée.

// 10h45 & 15h

// 1H - à partir de 8 ans

Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation

Co-Commande de l'Orchestre de Pau Pays de Béarn et de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse  
Musique pour orchestre d'après l'œuvre de Saint-Exupéry © Editions Gallimard, 1946



Familiarisation

## LE PETIT PRINCE

Samedi 29 mai – 16h

Lille – Auditorium du Nouveau Siècle

[ Tarif 6 ]

1h sans entracte

DÈS  
5 ANS

ACHÉTEZ VOTRE PASS !



### Séances scolaires

Vendredi 26 mai – 10h et 14h30

### HUILLET

Le Petit Prince  
(d'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry, Édition Gallimard 1946)

**Christophe Mangou** Direction

**Olivier Bellamy** Réalisateur

**Thierry Huillet** Piano

**Orchestre National de Lille**

Redécouvrez ce chef-d'œuvre, qui nous montre le sens de la vie, mis en lumière par le langage universel de la musique. Un choix de textes interprétés en dialogue par Olivier Bellamy, animateur phare de Radio Classique, et le jeune Mail en voix off, sont entremêlés avec la partition brillante et colorée du compositeur Thierry Huillet. Cette rencontre entre musique et littérature nous immerge dans l'univers poétique et intemporel du livre le plus lu au monde.

#### THE LITTLE PRINCE

Rediscover this masterpiece highlighted by the universal language of music thanks to Thierry Huillet's score, mingling music with texts to be interpreted by Olivier Bellamy. The convergence of music and literature immerses us in the poetic and timeless universe of the most widely-read book in the world.

#### DE KLEINE PRINS

Her ontdekken we het meesterwerk te herontdekken via de universele taal van de muziek, in dit geval een partituur van Thierry Huillet met tekstfragmenten vertaald door Olivier Bellamy. Dankzij deze ontmoeting tussen muziek en literatuur duiken we in het poëtische universum van het meest gelezen boek ter wereld.

### AUTOUR DU CONCERT

14h30 Ludorama

Création d'un conte musical  
Atelier de mise en musique d'un extrait  
du *Petit Prince* en collaboration  
avec la Bibliothèque Municipale de Lille  
(6 € par enfant)

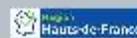
### PARTAGER



### VOIR ET ÉCOUTER



**Orchestre National de Lille**  
30 Place Mersin France SP 70110 / 59027 Lille cedex  
433 003 20 12 82 40  
Accueil billetterie - 3 place Mersin France  
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h





El Principito
Temporada de audiciones
2021-2022

El Principito

29 de abril Óscaros
30 de abril Villanueva de la Serena
1 de mayo Badajoz

ORQUESTA DE EXTREMADURA
ALBERTO AMARILLA
PAULA FRENDES
JHOANNA SIERRALTA

PROGRAMA

Thierry Huellet, El Principito \*
Thierry Huellet, piano
Clara Cernat, concertino
Alberto Amarilla, actor
Paula Frendes, actriz
Jhoanna Sierralta, directora

\* Obra publicada por la Dirección de Extremadura

Redescubre esta obra muestra que nos recuerda el sentido de la vida, motivada por el lenguaje universal de la música.

Inspirada por los versos de Alberto Amarilla y Paula Frendes, una selección de textos intrínsecamente ligados a lo que pretendía el autor en el universo infantilmente grande e infinitamente pequeño de uno de los libros más leídos del mundo.

Después del éxito internacional de la música original de Thierry Huellet para cine y piano, el compositor requirió una nueva versión para las principales orquestas francesas, que ahora llega a España.

Thierry Huellet

Thierry Huellet es un músico polifacético que ha alcanzado la excelencia en los campos de la creación y la interpretación musical.
Su producción incluye más de 100 obras que han logrado un gran éxito: «El Principito, Música para orquesta sinfónica es interpretada por muchas orquestas: Orchestre National du Capitole de Toulouse (2019 y 2020), Orchestre du Pas de la Seine (2019), Orchestre National de Lille (2021), Orchestre National de Rouen (2018), Orchestre de Chambre de Ginebra, Molino (2019), Orchestre de la Suisse Romande (2020).
Como pianista, ganó el Gran Premio del Concurso Internacional de Piano de Cleveland (2010) y uno de los premios más grandes del mundo. También es el titulado de los contemporáneos de Boulez (Suiza) y Tabea Zimmermann.
Thierry Huellet obtuvo los más altos premios en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París.
Ha estado en las principales salas de todo el mundo, en recitales y como solista con orquestas (AA) Orchestre, Cleveland Orchestra, Orchestre National de Lille, Orchestre du Capitole de Toulouse, Orchestre des Pays de la Loire, etc.).
También ha dirigido con éxito orquestas como la Kammer-Orchester, la Toulouse Chamber Orchestra o el Ensemble Instrumental de Corea.
Fue en su orquesta Clara Cernat un momento clave que ha tocado en muchos países, desde París a Lima, pasando por Londres, Roma, Madrid, Santiago de Chile, Tokyo y muchos otros grandes escenarios musicales.

Clara Cernat, concertino

Violinista y violista rumana, Clara Cernat es una de las principales representantes de la brillante escuela rumana de violín. Después del maestro Stefan Gherghe, obtuvo los más altos premios en la Academia de Música de Bucarest, antes de perfeccionar sus habilidades con los grandes violistas Eliahu Wigler y Igor Stravinsky en Suiza y Alemania.
Actúa regularmente como solista en legados y repertorios de primer nivel en todo el mundo, como el Théâtre de la Monnaie (Bélgica), Seoul Arts Center (Corea del Sur), el Palau de la Música, el Auditori y el Teatre del Liceu, National Center for Performing Arts (NCPA, Beijing), Festival Zvezda (Buzovna), Festival Commenens (China), Naimonata Romane (Suiza), Théâtre du Domaine (París), Teatro Gran Rex (Buenos Aires), Academia Santa Cecilia (Berlín), King Place Festival (Londres), recorriendo muchos países.
Como solista con orquesta, interpreta los principales repertorios del instrumento y crea nuevas obras para violín o viola, acompañada por orquestas como la Orchestre National du Capitole de Toulouse, la Orchestre National du Pas de la Seine, la Orchestre de Chambre de Toulouse, la Kammer-Orchester (Dachau), la Camerata Regale y la National Orchestra of Romania, Radio, la Ensemble Chamber Orchestra, la Harmonie Sinfonica Triestina, la Sinfonietta Wind Orchestra, la Sinfonietta National Radio Orchestra.
Sus conciertos y grabaciones se emiten en radio y televisión (BBC TV, Radio, France 3, BBC, Radio France, CCTV China, Slovenia Radio, TV, AR, Deutschland Radio, Radio Holanda, TVR).
Sus CDs de la música de Stravinsky, Shostakovich, Tchaikovsky, Beethoven, Brahms, Fauré, Liszt, Saini Saini, Huellet le han valido el reconocimiento máximo de la crítica especializada (Gouvernement Suisse, Recomendado por Classical, Coup de cœur France Musique, 5 Diapason, La Choe de France Musique). Sus grabaciones para la radio también han entrado en la Fama de Dio, otorgado un lugar destacado en los rankings del público rumano.

Jhoanna Sierralta

Jhoanna Sierralta, concertista formada en el Sistema de Orquestas de Extremadura con una amplia experiencia a nivel orquestal, comenzó su camino en la dirección en 2016 con los maestros Miguel Romas y Andrés Salado en la Academia Opus 23 en Madrid.
Su primera experiencia en la Dirección de Orquestas de Extremadura fue una de las direcciones seleccionadas para realizar el I Curso de Dirección de la Orquesta de Extremadura en 2016, convirtiéndose luego a la actualidad en el concierto en el concierto de la Orquesta de Cámara y la Orquesta de Cámara de la Comunidad de Madrid.
En 2018 dirigió la orquesta y coro de Music Art Project, un proyecto integrado en El Sistema, para celebrar el día de Europa en Bélgica, Berlín. En 2019 fue invitada al jefe de la Orquesta de Cuatré y jefe en sus conciertos delectivos.
Su trayectoria profesional comenzó en 2012 en la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela como violín solista y jefe durante 10 años bajo la batuta de Gustavo Dudamel. Dentro de esta formación trabajó con Claudio Abbado y Sir Simon Rattle en repertorios operísticos, también en Caracas como Europa y Estados Unidos, Luca Pizzoli, Nikolai Harnoncourt, Esa-Pekka Salonen, Krzysztof Penderecki, Friedrich Schlegel así como de los grandes directores que han formado parte de la trayectoria de Jhoanna.
Ha participado en más de 16 grabaciones con Orquesta Sinfónica, la Orquesta Simón Bolívar y Gustavo Dudamel. También en encuentros de impacto tanto en la Orquesta Filarmónica de Los Ángeles, la Metler Chamber Orchestra y la Orquesta de Hamburgo, entre otras.
Con esta bagaje musical y humano, Jhoanna comienza a abrirse camino en la dirección orquestal en España de manera progresiva y satisfactoria. Durante próximos dos años de experiencia en orquestas en grandes escenarios y con músicos de gran trayectoria artística.



El Principito
Temporada de audiciones
2021-2022
Huellet, El Principito
El Principito
29 de abril Óscaros
30 de abril Villanueva de la Serena
1 de mayo Badajoz



Concert d'abonnement

# Le Petit Prince

Le conte le plus célèbre au monde mis en musique pour les enfants de 7 à 97 ans

mardi 7 et mercredi 8 juin 2022  
20h30 - L'Escalé

Place Roger Renoux, Tournefeuille

[Acheter vos places](#)

jeudi 23 et vendredi 24 juin 2022  
20h30 - Auditorium St-Pierre-des-Culhies

2 place Saint-Pierre, Toulouse

[Acheter vos places](#)

**Thierry Huillet** (1965)  
Le Petit Prince, concert pour orchestre



## Voilà un conte que tout le monde connaît !

Œuvre quasi mythique d'Antoine de Saint-Exupéry traduite dans presque toutes les langues, ce conte philosophique ne s'adresse pas qu'aux enfants. Son auteur est un homme à part : poète, écrivain, reporter, et aviateur, Antoine de Saint-Exupéry est l'une des grands figures de la littérature française. Disparu mystérieusement le 31 juillet 1944 alors qu'il vole en Méditerranée, il est possible que son avion ait été abattu par un certain Horst Rippert, pilote de la Luftwaffe, qui affirme avoir ouvert le feu précisément ce jour-là sur un appareil de même type que celui de Saint-Exupéry. Le mystère demeure pourtant.

Thierry Huillet a souhaité mettre en musique cette œuvre poétique dont l'humanisme ne peut que nous reconforter.

*« Œuvre essentielle, cette grande fresque musicale de Thierry Huillet est un somptueux écrin pour le texte le plus lu au monde. Une promenade musicale dans les étoiles, aussi pétillante, profonde, mélancolique que sumaturelle. » « La partition de Thierry Huillet est d'une belle richesse d'évocation. »* (La Dépêche)

*« Cette musique du compositeur toulousain Thierry Huillet, qui est épante, mélange très réussi de profondeur et de simplicité. Il a compris que ce qu'il y a de plus élevé en art doit s'adresser à tous. »* (Olivier Bellamy)

## Distribution

**Thierry Huillet, direction d'orchestre**  
**Michel Wolkovitsky, récitant**



plébiscité autour du monde.

Pianiste et compositeur, Thierry Huillet est lauréat de concours internationaux de prestige et Premier Prix de piano, de musique de chambre et d'accompagnement vocal du Conservatoire de Paris.

Il est régulièrement invité à jouer avec des orchestres en France et autour du monde. En même temps que le compositeur enrichit l'interprète, l'interprète nourrit le compositeur, riche d'un catalogue de 70 œuvres et de nombreux enregistrements ayant reçu un accueil unanime de la critique spécialisée.

Professeur hors-classe au CRR de Toulouse, Thierry Huillet forme avec son épouse, la violoniste et altiste Clara Cernat, un duo

# Sons & Brioches 2018-2019

Projet éducatif



Brioches et chocolat chaud offerts 1h avant le début du spectacle – En partenariat pédagogique avec le lycée hôtelier de Morlaas

[ORCHESTRE DE PAU PAYS DE BÉARN](#) ▾

[SAISON MUSICALE 2018-2019](#) ▾

[CONTACT & BILLETTERIE](#)

**Le Petit Prince, d'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry**  
[création mondiale, co-commande OPPB/Orchestre du Capitole]  
Thierry Huillet, musique / Olivier Bellamy, récitant  
Clara Cernat, violon / Thierry Huillet, piano  
OPPB – Fayçal Karoui, direction

**Samedi 23 mars 2019 à 17h**

**Dimanche 24 mars 2019 à 11h & 17h**

**Théâtre Saint-Louis**

**L'oiseau sans frontières [commande et création OPPB]**

**Alain Larribet & Capitaine Alexandre**

**OPPB / Chœur El Camino – Fayçal Karoui, direction**



## Le Petit Prince

Orchestre National  
du Capitole de Toulouse

*Musique*

*Musique pour orchestre d'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry © Editions Gallimard, 1946*

Présente-t-on encore le héros d'Antoine de Saint-Exupéry ?

Le pianiste concertiste Thierry Huillet a relevé le défi de mettre le conte en musique accompagné d'une quarantaine de musiciens de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse.

Une promenade musicale dans les étoiles, autant péloilante, profonde, mélancolique que surnaturelle.

*Avec le soutien du Grand Auch Cœur de Gascogne*

Photos : Patrice Nin

### Distribution/Production

**Direction :** Christophe Mangou.

Thierry Huillet : piano, Clara Cernat : violon, Olivier Bellamy : récitant, Récitant enfant : bande sonore.

ACHETER MON BILLET

SAM 19 JAN 2019 / 17h

Dôme - CIRC

24€ / 19€

16€5

Dès 6 ans



[-> RETOUR A LA SAISON CULTURELLE](#)

**P** PORI  
SINFONIETTA

# PIKKU PRINSSI

TO 6.10. KLO 19 PROMENADISALI



THIERRY HUILLET  
kapellimestari



RASMUS KOSKINEN  
kertoja



TEEMU NIEMELÄ  
kertoja

**RAKASTETTU TARINA ENSIMMÄISTÄ KERTAA SUOMESSA  
THIERRY HUILLET'N SÄVELTÄMÄNÄ KONSERTTIVERSIONA!**

Teksti perustuu Antoine de Saint-Exupéryn menestyskirjaan.  
Säkenöivä, syvä, melankolinen ja yliluonnollinen musiikki-  
matka on "promenadi" tähtiin.



LIPUT: 28 / 22 / 8 €

Kausikortti

10  
kortti



ticketmaster®

Fundación BPN presenta

# EL PRINCIPITO

## ORQUESTA SINFÓNICA DEL NEUQUÉN

MÚSICA DE  
**THIERRY HUILLET**

BASADA EN LA OBRA DE  
**ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY**

DIRECCIÓN  
**MTRO. ANDRÉS TOLCACHIR**

NARRACIÓN Y PUESTA EN ESCENA  
**CÉSAR ALTOMARO**

CINEAMANO  
**JULIETA TABBUSH**

Entradas en:  
Cine Teatro Español  
TodoMúsica

**VIERNES 30/09, 21 HS.**  
**SÁBADO 01/10, 19 HS.**  
CINE TEATRO ESPAÑOL

## ÎNCHIDEREA STAGIUNII 2018-2019

Sâmbătă, 29 Iunie 2019, Ora 19:00



af  
Alliance Française  
Cluj-Napoca - Moldova

Republica Franceză  
Ministerul Culturii  
Asociația Culturală  
Română din Moldova

vă invită la  
**FESTIVALUL  
INTERNATIONAL**

Ediția a  
**17-a**

**ÎNCHIDEREA STAGIUNII 2018-2019**

**29** iunie 2019  
ora **19.00**

*Noaptea  
Pianistice*  
din Moldova  
- Marca Neagră

**ORCHESTRA NAȚIONALĂ DE CAMERĂ**  
condusă de **CRISTIAN FLOREA /România-Germania/**

autorul muzicii și pianistul  
**THIERRY HUILLET**  
și violonista  
**CLARA CERNAT**  
/Franța/

cu participarea actorului  
**NICOLAE JELESCU**

prezintă în Premieră la Chișinău  
**MICUL PRINȚ**  
pentru pian, vioară și orchestră după Antoine de Saint-Exupéry

Parteneri strategici:

Parteneri și sponsori:

ORCHESTRA NAȚIONALĂ DE CAMERĂ încheie stagiunea 2018-2019

prim-dirijor **CRISTIAN FLOREA /România-Germania/**

soliști **THIERRY HUILLET** (pian) și **CLARA CERNAT** (vioară) (Franța)

narator **NICOLAE JELESCU**

În program: **THIERRY HUILLET - MICUL PRINȚ** pentru pian, vioară și orchestra, după opera lui Antoine de Saint-Exupéry - În Premieră la Chișinău !



## The Little Prince

**Some venues** that already welcomed the show in the violin & piano version:

**France** : Toulouse (*Cité de l'Espace*), Clermont-Ferrand (*Opéra*), Summer Festivals (*Saint-Lizier, Moissac, Madiran, Taillades, Rieux-Minervois*)

**UK** : London (*Kings Place Festival*)

**China** : Beijing (*NCPA Beijing Opera*), Chengdu, Xian, Chongqing, Festival Croisements

**Spain** : Madrid (*Institut français*), Valencia (*Institut Français*)

**Italy** : Napoli, Bari, Festival Suona francese

**Romania** : George Enesco International Festival (*Timisoara*)

**Argentina** : Buenos Aires (*Teatro Gran Rex*), Rosario, Mendoza, Jujuy, Concepción

**Chili** : Santiago de Chile (*Universidad Católica*)

**Uruguay** : Punta del Este

**Colombia** : Bogotá (*Banco Republica*), Medellín, Bucaramanga, Cúcuta, Vila de Leyva

**Peru** : Lima (*Sociedad Filarmónica*)

**Guatemala** : Ciudad Guatemala (*Semaine française*)

**Philippines** : Manila (*Musée Ayala*)

**Laos** : Vientiane (*National Cultural Hall*)

**Malaysie** : Penang (*Performing Arts Centre of Penang*)

**Tunisia** : Tunis, Sousse, Sfax (*Francophonie*)

**Tahiti** : Musique en Polynésie (*Papeete*)

[Listen to "The Lamplighter"](#)

[Watch the CCTV news \(Chinese National Television in French\) about "The Little Prince" in Beijing](#)

*« The Little Prince appears at the National Theatre of China, featuring a new genre. Listening to the ardent and passionate violin, to the rhythm of the piano, full of poetry, and looking at the central screen diffusing the image of a galaxy, one seems to have seen the Little Prince, who tries to whisper to us the truth of life.*

*This is not simply an enchanting duet. It is a unique interpretation by two musicians of Antoine de Saint Exupéry's universal masterpiece, in which the choice of texts is closely related to the musical composition for violin and piano by Thierry Huillet, and plunges the listener in the infinitely large and infinitely small universe of this Prince. »*

Xiao Yao, CCTV (CNTV), Beijing, China

*« A very special show with deep emotions »*

Feng Lanqin, Chengdu Daily, China

*« It really is an original version proposed by the French duo, assigning to the violin and piano the task of personifying the oniric atmospheres of the little traveler, coming from an asteroid to the Sahara desert. »*

Dinko Fabris, La Repubblica, Italy

*« Thierry Huillet has really imagined an audio-visual show based upon an original musical creation for violin and piano. Emotional projections on the big screen go with this beautiful musical fresco, composed for Clara Cernat, violinist, the composer's wife.*

*The musical imagination of Thierry Huillet inspires him a large collection of short works for duet, illustrating the most significant episodes from the universal work of the great pilot. »*

Serge Chauzy, ClassicToulouse, France

*« First of all, the Little Prince is one of the most-translated works in the world. It is interesting to mix a musical creation shared by a piano and a violin, together with excerpts from the poetic creation of Saint Exupéry. »*

Laurent Croset, Délégué Général des Alliances Françaises en Chine, CCTV (CNTV), Beijing, China

*« People who attended the concert of The Little Prince, musical creation by Thierry Huillet, performed by the composer at the piano, and Clara Cernat at the violin, had the great privilege to discover a masterpiece, in the literal sense of the word.*

*The audience took off for a musical trip, joyful, dark, tragic, dynamic, sparkling, deep, melancholic, supernatural, full of life and energy, a trip into the stars. If one needed music for the Little Prince, it's done! Now the work of Saint Exupéry reaches the universal language with Thierry Huillet's musical composition.*

*Subtlety of words with the excerpts from Saint Exupéry's text, subtlety of the melody, subtlety of the silences, questioning our conscience. »*

Christian Poncini, La Dépêche du Midi, France

## A Conversation with Thierry Huillet

**The musical duo of Thierry Huillet and Clara Cernat was in town for a concert at the Ayala Museum.**

By Sharmaine H. Uy on Sep 11, 2015



After an hour and a half of impressive musical showcase, accompanied by the energising cheers of a full-house crowd at the Ayala Museum, Thierry Huillet and Clara Cernat takes a much-needed break before before they sit down for a quick after-show interview. The enthusiastic response from the audience has evidently taken the couple by surprise. “What a crowd!” exclaims Cernat, as she heads to the holding room after taking her final bow on stage.

The duo of Huillet and Cernat has been performing together for 20 years, with Huillet on the piano and Cernat with her violin. Their musical pursuits has taken them to many different places in the world, including Beijing, Hanoi, Brussels, Barcelona, and Buenos Aires, among others. On September 9, they performed for the first time in front of the Filipino audience at the Ayala Museum.

**Philippine Tatler: Your performance for *Le Petit Prince* makes use of four elements: the piano, the violin, background images showing the outer space, and the narration. How did you come up with this specific arrangement?**

**Thierry Huillet:** The piano and violin is a common combination, and these two elements go together naturally. As for the words, I wanted to make a digest of *The Little Prince*, and I wanted to combine it with music. This was quite challenging because I had to find a balance between playing with the narration and playing the music and the narration separately. The background images were originally not part of the show, but when we first performed this show, we did it in a space museum, which had a huge IMAX screen that showed images of space by NASA. That was the last piece, and after that we realised it was a brilliant idea because we can go worldwide with this kind of show.



**PT: When it comes to *Rhapsody in Blue*, how you were able to integrate the violin into Gershwin's piano piece?**

**TH:** Gershwin also made an orchestra version of *Rhapsody in Blue*, and I have to say I was more inspired by the piano and orchestra version than the piano solo, so I tried to make a sonata for violin and piano whilst respecting Gershwin's score. The piano version is very nice, but I find music of the piano and the orchestra to be too separate. For my version, I wanted to marry the sound of the piano and the violin.

**PT: When you compose your own music, do you follow a certain process or do you take whatever inspiration comes your way?**

**TH:** I started composing at age 33, and for me, composing was something very strange. It just suddenly came to me, and so I wrote. How the inspirations come to me is still a complete mystery. Sometimes I have a structure in my head, and the ideas come later; other times, it's the other way around. It's never the same.

**PT: How is the dynamic between you and Clara, onstage and behind the scenes?**

**TH:** When we work on something new, we build and play music together from the very beginning. Onstage, we don't even have to look at each other anymore. I don't have to see when her bow touches the string, I can feel her respiration and I just know when to begin. The opposite is also true. When I try something new, she feels it right away and she knows what to do because we know each other very well.

"EL PRINCIPITO" Y "FÁBULAS" DE LA FONTAINE:

## Dos obras maestras de la literatura francesa en violín y piano

El compositor y pianista francés Thierry Huillet y la violinista Clara Cernat interpretarán en Santiago su versión de la obra de Saint-Exupéry, y en Osorno, la de La Fontaine.

MARILÚ RIVIZ DE ROZAS

"Para mí, la música es colores, firmas, olores, pensamientos; por eso, naturalmente, diferentes artes se enlazan a ella", señala Thierry Huillet. Este premiado compositor y pianista francés presentará el 9 y 10 de julio en Chile, junto a su esposa la violinista Clara Cernat, dos singulares conciertos. El primero se inspira en "El Principito", la maravillosa obra de Antoine de Saint-Exupéry, que se conjuga con diálogos del libro (subtitulados en español) y deslumbrantes imágenes del universo facilitadas por la Ciudad del Espacio, de Toulouse. El segundo se basa en "Fábulas" de La Fontaine, el piano y el violín fundiéndose con la voz del narrador, mientras se proyectan ilustraciones que Gustave Doré hiciera para

esta obra en el siglo XIX.

En ambos conciertos, el segundo acto incluirá "La danza macabra" de Camille Saint-Saëns, "Un vals" de Hector Berlioz, "Cantabile" de Niccolò Paganini, "Asturias" de Isaac Albéniz y "Csárdás" de Vittorio Monti.

De "El Principito", Huillet explica que escogió extractos que permitieran seguir el desarrollo de la obra de principio a fin, "como un resumen, poniendo en valor su tono filosófico", pero también el humor que subyace en esta creación de Saint-Exupéry: "Una bus que digiere a un elefante", "Por favor, dibújame una oveja", "Los baobabs", "Los atardeceres", "La flor", "Los planetas y sus habitantes", "El zorro", y "Eso es todo".

En tanto, de la obra de La Fontaine, el compositor eligió siete fábulas que le parecían "muy vi-

suales" y que le permitían componer "músicas contrastadas y llenas de colores": "La cigarra y la hormiga", "La rata de la ciudad y el ratón del campo", "El lobo y el cordero", "El león y el mosquito", "El roble y el junco", "Los dos gallos", "Las ranas que desean un rey".

—¿Por qué musicalizó estos textos?

"Fue una idea de Clara. Como sabe que me atrae sobremanera la relación entre literatura y música, le pareció que, por su universalidad, "El Principito" sería una obra ideal para musicalizar, lo que hice en 2011. Luego, ante el éxito obtenido, este año quise trabajar a partir de alguna de las obras ilustradas por el gran pintor francés Gustave Doré. Dudé entre la "Divina Comedia", "Don Quijote" y las "Fábulas"



Thierry Huillet y Clara Cernat se han presentado en importantes escenarios del mundo, como los Teatros de la Monnaie en Bruselas y de Châtelet en París. Ahora están de gira por Argentina, Uruguay y Chile.

de La Fontaine, pero escogí estas últimas, porque releyéndolas, me enamoré de su sintaxis, su humor y su filosofía. Además, su formato inspiraba obras de seis o siete minutos cada una, lo que es perfecto y permite una gran interacción con el público".

Huillet y Cernat se han presentado en importantes escenarios del mundo, como los Teatros de la Monnaie en Bruselas, de Châtelet en París, la

Ópera de Hanoi, o el National Center for the Performing Arts en Beijing, entre otros, y actualmente se encuentran de gira por Argentina, Uruguay y Chile. Durante su estadía en el país ofrecerán dos talleres sobre composición (en la Municipalidad de Providencia y en Osorno).

Ambos conciertos son auspiciados por la embajada de Francia y el Instituto Francés de Chile.

### COORDENADAS

#### ■ "El Principito"

Jueves 9 de julio, 19:30 horas, Centro de Estudios Avanzados y Extensión de la Universidad Católica de Valparaíso, Antono Bletel 31A, Santiago. "Fábulas" de Jean de La Fontaine. Viernes 10 de julio, 19:30 horas, Corporación Cultural Municipal de Osorno, avenida Matta 556, Osorno.

# LA TERCERA, Santiago de Chile

[Cultura](#)

## Concierto se inspira en El Principito y La Fontaine

El dúo de **Thierry Huillet** y **Clara Cernat** interpretará obras de violín y piano en **Santiago y Osorno**

Patricio Tapia / 08/07/2015 - 19:05



Clara Cernat y Thierry Huillet se presentan en Santiago y Osorno

"Yo diría que intento, por la música, prolongar aquello que las palabras comenzaron a decir. Decir lo que no han dicho", señala Thierry Huillet. El pianista y compositor francés conforma un dúo con la violinista rumano-francesa Clara Cernat. Ambos son profesores y solistas reconocidos.

Interesado en las relaciones de lo literario y lo musical, Huillet ha compuesto música en base a dos libros inconfundiblemente franceses: **El Principito, de Antoine de Saint-Exupéry** y **La Fábulas, de Jean de La Fontaine**, separadas por tres siglos.

Música y palabras, ¿son lenguajes demasiado distintos? Responde Huillet: "Se dice a menudo que la música comienza donde terminan las palabras. Efectivamente, por esta razón, son dos lenguajes muy diferentes: la música habla directamente al alma, mientras que las palabras, la mayoría de las veces, se dirigen a la razón".

### ¿Por qué La Fontaine y por qué Saint-Exupéry?

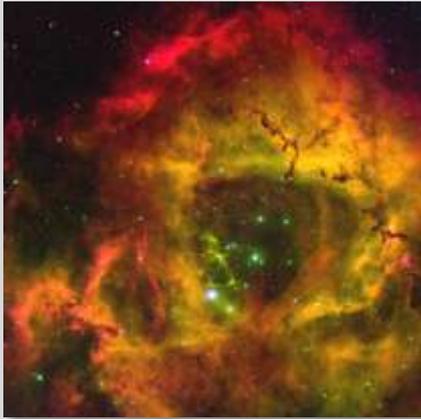
Por dos razones muy diferentes. Saint Exupéry porque sus palabras son ya una música. Mi música se une a la suya para tratar de ir aún más alto. La Fontaine, porque sus palabras contienen muchas imágenes y colores y me gusta transponer en música las formas y los colores.

### ¿Cree que lo esencial es invisible a los ojos?

Por supuesto. Se trata de ver con el corazón (Saint-Exupéry). Directamente de corazón a corazón.

El dúo presentará El Principito en el auditorio del **Centro de Estudios Avanzados y Extensión de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso**, el jueves 9 de julio (consultas en: [cea.santiago@ucv.cl](mailto:cea.santiago@ucv.cl)) y Las Fábulas de La Fontaine el día **viernes 10 de julio, en Osorno**. En ambos conciertos, habrá interpretaciones de música de Saint Saëns, Berlioz, Paganini, entre otros. Durante su estadía en Chile, el dúo ofrecerá también dos talleres con entrada liberada, en Santiago (9 de julio, Auditorio de la Municipalidad de Providencia) y Osorno.

A few images projected during the show, supporting subtitles





## Contact

+33622045637

[claracernat@gmail.com](mailto:claracernat@gmail.com)

[www.musique21.com](http://www.musique21.com)

